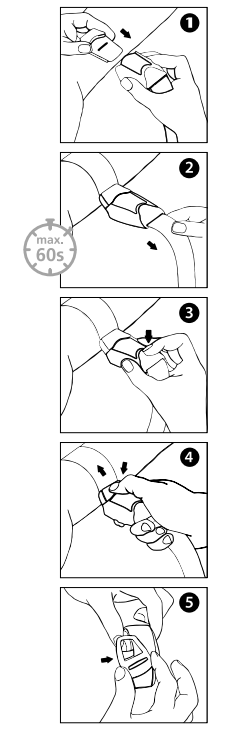


CBC NUCOS Venenstauer Made in Germany



Kimetec GmbH Gerlinger Str. 36-38 71254 Ditzingen • Germany GB500580M Stand 2024-03

de CBC Venenstauer

Zweckbestimmung: Medizinisches Hilfsmittel, um Blut in den Venen zu stauen, um dadurch die Vene besser orten und punktieren zu können. Kontraindikationen/ Nebenwirkungen: Keine bekannt. Patientenzielgruppe: Keine Einschränkungen. Anwender: Die Anwendung darf nur durch entsprechend ausgebildetes Fachpersonal erfolgen. Reinigung: Reinigung mit feuchtem Tuch und Universalreiniger. Desinfektion: Desinfektion mit alkoholischen Einweg-Desinfektionstüchern oder im Autoklaven bei 134° C für 5 min. Entsorgung: Beachten Sie hierzu die örtlichen Vorschriften. Anwendung: Prüfen Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußerliche Beschädigungen und Funktions-tüchtigkeit. Bei Defekten oder Fehl-funktionen darf das Produkt nicht weiter verwendet werden. 1. Schließen 2. Stauen 3. Langsam entstauen 4. Drücken, dann öffnen 5. Aufrollen

MD Medizinprodukt CE Konformitätszeichen nach Verordnung (EU) 2017/745 i Gebrauchsanweisung befolgen

en CBC Tourniquet

Purpose: Medical device to stop venous blood flow so that it is easier to locate and puncture a vein. Contraindications/side effects: None. Target group of patients: No restrictions. Patientenzielgruppe: Keine Einschränkungen. Anwender: Only appropriately trained and qualified staff may apply the product. Cleaning: Clean with damp cloth and universal cleaner. Disinfection/Sterilization: Disinfection with alcohol-based disposable disinfection wipes or steam-sterilization at 134° C for 5 min. Disposal: Please observe the local regulations. Application: Prior to using the product, always check it for external damage and proper working. Anwendung: Prüfen Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußerliche Beschädigungen und Funktions-tüchtigkeit. Bei Defekten oder Fehl-funktionen darf das Produkt nicht weiter verwendet werden. 1. Close 2. Tie up 3. Slow release 4. Hold down, then open 5. Roll up

MD Medical device CE Conformity mark according to Regulation (EU) 2017/745 i Observe operating instructions

fr CBC Garrot

Finalité : Dispositif médical permettant de comprimer la veine pour faciliter sa localisation en vue d'une ponction. Contre-indications/ effets secondaires : aucun(e) connu(e). Groupe cible de patients : aucune restriction. Utilisateurs : Seul le personnel qualifié et formé est autorisé à se servir du produit. Nettoyage : nettoyer avec un chiffon humide et du nettoyant universel. Aucune procédure de nettoyage mécanique ne peut être utilisée. Désinfection/Stérilisation : désinfectant à base d'alcool jetable ou stériliser à la vapeur, à 134 °C pendant 5 min. Élimination : respecter la réglementation locale. Mode d'emploi : avant chaque utilisation, vérifier l'absence de dommages externes et le bon fonctionnement du dispositif. En cas de défauts ou de dysfonctionnements, le produit ne doit plus être utilisé. 1. Fermer 2. Comprimer 3. Détacher lentement 4. Appuyer, puis ouvrir 5. Enrouler

MD Dispositif médical CE Marquage de conformité selon la Règlement (UE) 2017/745 i Respectez le mode d'emploi

es Torniquete CBC

Finalidad: Dispositivo médico para detener el flujo sanguíneo en la vena para facilitar la localización y perforación de una vena. Contraindicaciones/ efectos secundarios: Ninguno conocido. Grupo objetivo de pacientes: Sin restricciones. Usuarios: Solo podrá utilizar el producto personal con la formación y cualificación correctas. Limpieza: Limpiar con un paño húmedo y un producto de limpieza universal. No use métodos de limpieza mecánicos. Desinfección/Esterilización: Desinfectelo con toallitas desinfectantes desechables con base de alcohol o esterilización por vapor a 134 °C durante 5 min. Eliminación: Observar las normativas locales. Aplicación: Antes de usar el producto, compruebe siempre si hay daños externos y funciona correctamente. No utilice el producto en caso de que haya defectos o no funcione bien. 1. Cerrar 2. Apretar 3. Desenganchar lentamente 4. Pulsar y luego abrir 5. Enrollar

MD Producto sanitario CE Atenerse a las instrucciones de empleo Reglamento (UE) 2017/745 i Siga las instrucciones de empleo

it Laccio emostatico CBC

Finalità: dispositivo medico per arrestare il flusso sanguigno venoso in modo da facilitare la localizzazione della vena e l'esecuzione della puntura. Controindicazioni / effetti collaterali: Nessuno. Target di pazienti: Nessuna restrizione. Utilizzatori: solo personale qualificato e in possesso di un'adeguata formazione può utilizzare il prodotto. Pulizia: Limpar con un panno umido e un detergente universale. Non utilizzare metodi di pulizia meccanici. Disinfezione/sterilizzazione: disinfezione con salviette disinfettanti monouso a base di alcool o sterilizzazione a vapore a 134 °C per 5 min. Smaltimento: rispettare le normative locali. Applicazione: prima di utilizzare il prodotto, controllare sempre la presenza di danni esterni e il corretto funzionamento. Non utilizzare il prodotto in caso di difetti o funzionamenti difettosi. 1. Chiudere 2. Stringere 3. Rilasciare lentamente 4. Tenere verso il basso, quindi aprire 5. Riavvolgere

MD Dispositivi medici CE Marchio di conformità secondo il regolamento (UE) 2017/745 i Rispettare le istruzioni per l'uso

pt Garrote hemostático CBC

Finalidade: Dispositivo médico para deter o fluxo sanguíneo venoso para encontrar a veia com maior facilidade e realizar a punção. Contraindições/ efeitos secundários: Nenhum. Grupo-alvo de pacientes: Sem restrições. Utilizadores: A utilização está reservada a profissionais qualificados e com formação adequada. Limpeza: Limpar com um pano húmido e um produto de limpeza universal. Não utilizar processos de limpeza mecânicos. Desinfeção/esterilização: Para desinfeção usar toalhetes de desinfeção à base de álcool descartáveis ou esterilização a vapor a 134 °C durante 5 minutos. Eliminação: Observar os regulamentos locais. Aplicação: Antes da utilização, verificar o produto quanto a danos externos e funcionamento correto. No caso de defeitos ou falhas de funcionamento, deve interromper-se a utilização do produto. 1. Fechar 2. Apertar 3. Libertar lentamente 4. Premir e abrir 5. Enrolar

MD Dispositivo médico Marca de conformidade em conformidade com o Regulamento (UE) N.º 2017/745 i Favor de observar o manual de operação

sv CBC Tourniquet

Syfte: Medicinskt hjälpmedel för att komprimera blodet i en ven för att sedan bättre kunna lokalisera och punktera den. Kontraindikationer/bivirkningar: Inga. Patientmålgrupp: Inga inskränkningar. Användare: Produkten får endast användas av motsvarande utbildad fackpersonal. Rengöring: Rengör med en fuktig trasa och ett universalrengöringsmedel. Maskinella rengöringsmedel får inte användas. Desinficering/sterilisering: Desinficering med alkoholbaserade desinfektionsservetter för engångsbruk eller ångsterilisering vid 134 °C under 5 min. Avfallshantering: Följ lokala föreskrifter och bestämmelser. Användning: Kontrollera alltid produkten före varje användning avseende funktion och yttre skador. Vid defekter eller felfunktion får produkten inte användas. 1. Stänga 2. Komprimera 3. Lossa komprimeringen långsamt 4. Tryck ned och öppna 5. Rulla upp

MD Medicinsk anordning CE CE-märkning enligt EU förordning 2017/745 i Följ bruksanvisningen

fi CBC Kiristyside

Käyttötarkoitus: Lääkinnällinen laite laskimoveren-virtauksen pysäyttämiseen, mikä helpottaa laskimon paikantamista ja pistämistä. Vasta-aiheet ja sivuvaikutukset: Ei tunnetta. Potilaskohderyhmä: Ei rajoituksia. Käyttäjät: Vain asianmukaisen koulutuksen saanut ammattihenkilöstö saa käyttää tuotetta. Puhdistus: Puhdistus kostealla liinalla ja yleispuhdistusaineella. Älä käytä mekaanisia puhdistusmenetelmiä. Desinfiointi ja sterilointi: Desinfiointi alkoholipohjaisilla kertakäyttöisillä desinfiointi-pyyhkeillä tai höyrysterilointi 134 °C:ssa 5 minuuttia. Hävittäminen: Noudata paikallisia määräyksiä. Käyttö: Tarkista tuote aina ennen käyttöä ulkoisten vaurioiden ja toimivuuden varalta. Älä käytä tuotetta, jos havaitset siinä vaurioita tai toimintahäiriöitä. 1. Sulje 2. Kiristä 3. Vapauta hitaasti 4. Paina ja avaa 5. Kääri rullalle

MD Lääkinnällisen laitteen Vaatimustenmukaisuusmerkintä ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/745 mukaan i Noudata käyttöohjetta

no CBC Tourniquet

Formål: Medisinsk utstyr for å stoppe venøs blodstrøm, slik at det er lettere å lokalisere og punktere en vene. Kontraindikasjoner/bivirkninger: Ingen. Målgruppe pasienter: Ingen restriksjoner. Brukere: Kun kvalifisert personale som har fått opplæring kan bruke produktet. Rengjøring: Rengjør med fuktig klut og universalt rengjøringsmiddel. Det skal ikke brukes maskinelle rengjøringsmetoder. Desinfeksjon/sterilisering: Desinficering med alkoholbaserte engangsdesinfeksjonsservietter eller dampsterilisering ved 134 °C i 5 min. Avfallsbehandling: Følg lokale forskrifter. Bruk: Før hver bruk skal produktet kontrolleres for ytre skader og funksjonsdyktighet. Ikke bruk produktet hvis du oppdager feil eller funksjonsfeil. 1. Lukke 2. Stanse 3. Langsom avsvelling 4. Trykk, deretter åpne 5. Rulle opp

MD Medisinsk utstyr CE Samsvarsmerke etter forordning (EU) 2017/745 i Følg bruksanvisningen

da CBC årepre

Formål: Medicinsk udstyr til at stoppe blodstrøm og gøre det lettere at lokalisere og punktere en åre. Kontraindikationer/blaknes: Ingen. Patientens målgruppe: Ingen restriktioner. Brugere: Kun personer med passende uddannelse og kvalificeret personale må anvende produktet. Rengøring: Rengøres med en fugtig klud og universalt rengøringsmiddel. Brug ikke mekaniske rensningsmetoder. Desinfektion/sterilisation: Desinfektion med alkoholbaseret desinfektion eller dampsterilisering ved 134 °C i 5 min. Disposal: Bemærk venligst de lokale regler. Ansoening: Forud for brug af produktet skal du tjekke om der er eksterne skader på det og, om det fungerer som det skal. Produktet må ikke bruges i tilfælde af fejl eller manglende funktioner. 1. Luk 2. Rul sammen 3. Løsn langsomt 4. Holdes nede og åbnes så 5. Rul op

MD Medicinsk indretning CE CE-mærkning iht. forordning (EU) 2017/745 i Følg brugsanvisningen

lv CBC spiedošs pārsejs

Izmantošanas mērķis: Mediciniskis līdzeklis venozo asiņu zātrāšanai, lai atvieglotu vēnas atrašānu un caurduršanu. Kontraindikācijas/blaknes: Nav. Pacientu mērķgrupa: Bez ierobežojumiem. Lietotāji: Ši medicīniskā līdzekļa izmantošana ir atļauta tikai atbilstoši apmācītiem un kvalificētiem darbiniekiem. Tīrīšana: Tīrīt ar mitru lupatīņu un universālo tīrīšanas līdzekli. Aizliegts izmantot mehāniskās tīrīšanas metodes. Dezinfekcija/sterilizēšana: Dezinfekcijai izmantot vienreiz lietojamus dezinfekcijas salvetes ar alkoholu vai izmantot sterilizāciju ar tvaiku pie 134° C temperatūras 5 minūšu garumā. Utilizācija: Ievērot vietējo tiesību aktu prasības. Izmantošana: Pirms izmantot līdzekli, vienmēr pārbaudiet, vai nav ārējo bojājumu, un pārlicinieties par tā darbību. Šo līdzekli ir aizliegts izmantot jebkādu defektu vai bojājumu gadījumā. 1. Uzlikt 2. Suverzīt 3. Lengvai atleiskite 4. Nuleiskite, tada atsekite 5. Sulankstykite

MD Medicinskis ierice CE Atbilstības zīme saskaņā ar Regula (ES) 2017/74 i Leveļrojiēt lietošanas instrukcijas

lt „CBC” turniketas

Paskirtis: medicinos prietaisas, skirtas veninei kraujotakai sustabdyti, kad būtų lengviau aptikti veną ir ją įdurti. Kontraindikacijos / šalutinis poveikis: jokių. Tikslinė pacientų grupė: jokių apribojimų. Naudojimas: Produktas turi būti tinkamai apmokytas ir kvalifikuotas personalas. Valymas: valykite drėgna šluoste ir universaliu valikliu. Nenaudokite mechaninių valymo būdų. Dezinfekavimas / sterilizavimas: dezinfekuokite alkoholio pagrindu vienkartiniams dezinfekcavimo prietaisams servetėliams arba taikykite sterilizavimą garais 134° C temperatūroje 5 minutes. Šalinimas: laikykites vietinių reikalavimų. Naudojimas: prieš naudodami gaminį, įsitinkinkite, kad nėra išorinių pažeidimų ir kad jis tinkamai veikia. Nenaudokite gaminių, jei pastebite defektų arba jis netinkamai funkcionuoja. 1. Užspauskite 2. Suverzkite 3. Lengvai atleiskite 4. Nuleiskite, tada atsekite 5. Sulankstykite

MD Medicinos priemonė CE Atitikties ženklas pagal Reglamentą (ES) 2017/745 i Laikykites naudojimo instrukcijų

et CBC žgūtis

Esmārk. Meditsiinisēade venoosse verevoolu zātrzymānīa prēzplyvu krvi lokaliseerīda ja torgata. Vastunāidustused/kōrvaltoimed. Puuduvad. Patsientide sihtgrupp. Piirangud puuduvad. Kasutajad. Ainult asjakohase vāljaōppega ja kvalifitseeritud tōotajad vōivad toodet kasutada. Puhastamine. Puhastage niiske lapiga ja universaalse puhastusvahendiga. Ārge kasutage mehānillisi puhastusmetodeid. Dezinfekavimas / sterilizavimas: dezinfekuokite alkoholio pagrindu vienkartiniams dezinfekcavimo prietaisams servetėliams arba taikykite sterilizavimą garais 134° C temperatūroje 5 minutes. Šalinimas: laikykites vietinių reikalavimų. Naudojimas: prieš naudodami gaminį, įsitinkinkite, kad nėra išorinių pažeidimų ir kad jis tinkamai veikia. Nenaudokite gaminių, jei pastebite defektų arba jis netinkamai funkcionuoja. 1. Užspauskite 2. Suverzkite 3. Lengvai atleiskite 4. Nuleiskite, tada atsekite 5. Sulankstykite

MD Meditsiiniitoode CE Vastavusmārk vastavalt Māārus (EL) 2017/745 i Jārgīge kasutusjuhiseid

pl Opaska uciskowa CBC

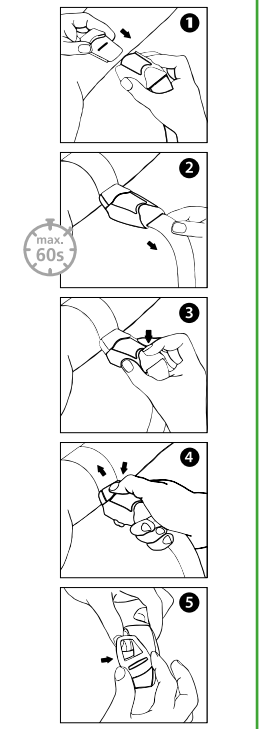
Przeznaczenie: Wyrōb medyczny służyący do zātrzymywania przepływu krwi zylnej w celu ułatwienia lokalizacji i nakłucia żyły. Przeciwwskazania/skutki uboczne: Brak. Docelowa grupa pacjentów: Bez ograniczeń. Użytkownicy: Produkt może być stosowany wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony i wykwalifikowany personel. Czyszczenie: Zczyść zwilżoną ściereczką i uniwersalnym środkiem czyszczącym. Nie czyścić mechanicznie. Dezynfekcja/Steryliczacja: Dezynfekuj przy użyciu dezynfekcyjnych robków na osnowi alkoholu za enkratno uporaba ali s parnim sterilizatorjem 5 minut pri temperaturi 134 °C. Utylizacja: Należy przestrzegać lokalnych przepisów. Sposōb użycia: Zawsze przed użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń zewnętrznych i prawidłowego działania. Nie używać produktu w przypadku wystąpienia usterek lub wadliwego działania. 1. Zamknąć zapięcie 2. Zaciśnąć 3. Powolne zwalnianie 4. Wcisnąć i przytrzymać, a następnie otworzyć 5. Zwinąć

MD Produkt medyczny CE Znak zgodności zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2017/745 i Postępuj zgodnie z instrukcjami obsługi

sl Zažemka CBC

Namen uporabe: Medicinski pripomoček za zaustavitev pretoka venske krvi za poenostavljeno iskanje in punktiranje žil. Kontraindikacije/stranski učinki: Brez kontraindikacij/stranskih učinkov. Ciljna skupina bolnikov: Brez omejitev. Uporabniki: Izdelek lahko uporablja samo ustrezno usposobljeno in kvalificirano osebo. Čiščenje: Izdelek očistite z vlažno krpo in univerzalnim čistilom. Ne uporabljajte mehanskih metod čiščenja. Dezinfekcija/sterilizacija: Izdelek dezinficirajte z dezinfekcijskimi robkovi na osnovi alkohola za enkratno uporabo ali s parnim sterilizatorjem 5 minut pri temperaturi 134 °C. Odstranjevanje: Prosimo, upoštevajte lokalne predpise. Uporaba: Napravo pred uporabo vsakei preverite glede zunanjih poškodb in pravilnega delovanja. Naprave ne uporabljajte, če je okvarjena ali nepravilno deluje. 1. Privežite pas. 2. Zategnite pas. 3. Počasno sproščanje pasu. 4. Pritisnite pas, nato ga odprite. 5. Zvijte pas.

MD Medicinski pripomoček CE Symbol zhyody podľa nariadenia (EÚ) 2017/745 i Upošteвайте navodila za uporabo



الغرض:
أداة طبية لإيقاف تدفق الدم الوريدي بحيث يسهل تجديد موضع الوريد وتقبه.
موانع الاستعمال/ الآثار الجانبية:
لا يوجد
المجموعة المستهدفة من المرضى:
لا توجد قيود
المستخدمون:
يمكن فقط تقديم الرعاية الطبية المُدرَّبين والمُؤهَّلين استخدام المنتج.
التنظيف:
تُنظَّف الأداة بقطعة قماش مبللة ومنظف عام. ولا تُستخدم طرق التنظيف الميكانيكية.
التطوير/التقييم:
تُطوَّر باستخدام مناديل مبللة مطهرة كحولية تُستخدم مرة واحدة أو بالتعقيم بالبخار عند درجة حرارة 1٣٤ درجة مئوية لمدة ٥ دقائق.
التخلص من المنتج:
يُرجى مراعاة اللوائح المحلية.
الاستخدام:
قبل استخدام المنتج، احرص على فحصه للتأكد من سلامته وخلوه من أي تلف خارجي. ولا تستخدم المنتج إذا كان به عيوب أو خلل أثناء استخدامه.
١. أغلقها
٢. اربطها
٣. حررها ببطء
٤. اضغط عليها، ثم افتحها
٥. اطوها
يجب إبلاغ الجهة المُصنِّعة والهيئة الوطنية المعنية بأي عواقب وخيمة تنتج عن استخدام المنتج.

عملکرد:
یک ابزار پزشکی برای بستن جریان خون در ساهرگ است که از آن برای تعیین محل ساهرگ و سوزن زدن استفاده می‌شود.
موارد منع مصرف/عوارض جانبی:
موردی شناسایی نشده است
بیماران گروه هدف:
بدون محدودیت
استفاده باید فقط توسط پرسنل متخصص انجام شود که در این زمینه آموزش دیده‌اند.
کارجران:
استفاده باید فقط توسط پرسنل متخصص المُدرَّبين والمُؤهَّلين استخدام المنتج.
التنظيف:
تُنظَّف الأداة بقطعة قماش مبللة ومنظف عام. ولا تُستخدم طرق التنظيف الميكانيكية.
التطوير/التقييم:
تُطوَّر باستخدام مناديل مبللة مطهرة كحولية تُستخدم مرة واحدة أو بالتعقيم بالبخار عند درجة حرارة ١٣٤ درجة مئوية لمدة ٥ دقائق.
التخلص من المنتج:
يُرجى مراعاة اللوائح المحلية.
الاستخدام:
قبل استخدام المنتج، احرص على فحصه للتأكد من سلامته وخلوه من أي تلف خارجي. ولا تستخدم المنتج إذا كان به عيوب أو خلل أثناء استخدامه.
١. أغلقها
٢. اربطها
٣. حررها ببطء
٤. اضغط عليها، ثم افتحها
٥. اطوها
يجب إبلاغ الجهة المُصنِّعة والهيئة الوطنية المعنية بأي عواقب وخيمة تنتج عن استخدام المنتج.

Amacı:
Damarın bulunmasını ve delinmesini kolaylaştırmak için damardaki kan akışını durduran tıbbi cihaz.
Kontraindikasyonlar / yan etkiler:
Yok
Hedef hasta grubu:
Kısıtlama yok
Kullanıcılar:
Sadece gerekli eğitimliler alımış kali-fiye personel ürünü uygulayabilir.
Temizlik:
Nemli bir bez ve evrensel temizleyici ile temizleyin. Mekanik temizlik yöntemleri kullanmayın.
Dezenfeksiyon / Sterilizasyon:
Alkol bazlı tek kullanımlık dezenfeksiyon mendilleri ile veya 134°C sıcaklıkta buhar 5 dakika uygulayarak dezenfekte edilebilir.
Bertaraf:
Lütfen yerel yönetmeliklere uyun.
Uygulama:
Ürünü kullanmadan önce her zaman hasara karşı kontrol edin, düzgün çalıştığından emin olun. Hasar veya işlev aksaklığı olması halinde ürünü kullanmayın.
1. Kapatın
2. Sıkın
3. Yavaşça bırakın
4. Basılı tutun, ardından açın
5. Sarın
Üründe yaşanabilecek her türlü ciddi sorun üreticiye ve yetkili ulusal mercilere bildirilmelidir.
1. Tibbi cihaz
(AB) 2017/745 uyarınca yönetmeliğe uygunluk işareti kullanma kılavuzunu dikkate alınız

Doel:
Medisch hulpmiddel om de veneuze bloedstroom te stoppen, om het lokaliseren en aanprikken van een ader te faciliteren.
Bijwerkingen:
Geen
Doelgroep:
Geen beperkingen
Gebruikers:
Uitsluitend hiervoor opgeleid en ge-kwalificeerde medewerkers mogen dit product gebruiken.
Reiniging:
Reinigen met een vochtige doek en universeel reinigingsmiddel. Geen mechanische reinigings-methoden gebruiken.
Desinfectie/sterilisatie:
Desinfectie met desinfectieoek-jes voor eenmalig gebruik op alcoholbasis of stoomsterilisatie op 134°C gedurende 5 minuten.
Verwijdering:
Verwijderen in overeenstemming met de lokale richtlijnen.
Gebruik:
Controleer voor gebruik van het product of het product niet bescha-digd is en goed werkt. Gebruik het product niet wanneer het bescha-digd is of niet goed werkt.
1. Sluiten
2. Aantrekken
3. Losser maken
4. Naar beneden houden, dan openen
5. Oprollen
Ernstige incidenten in relatie met het product dienen te worden gemeld aan de fabrikant en de verantwoordelijke nationale autoriteit.
1. Medisch hulpmiddel
Conformiteitsmerkteken volgens Verordening (EU) 2017/745 Handleiding naleven

Účel:
Zdravotnický prostředek pro uzavře-ní toku krve, aby se tak mohla lépe naklášerem a napřiknout žíla.
Kontraindikace / vedlejší účinky:
Žádné
Cílová skupina pacientů:
Žádná omezení
Uživatelé:
Výrobek smí aplikovat pouze odborný personál s odpovídajícím vzděláním.
Čištění:
Čistíte vlhkým hadříkem a univer-zálním čisticím prostředkem. Nepo-uzívejte mechanické metody čištění.
Dezinfekce/sterilizace:
Dezinfekce pomocí jednorázových dezinfekčních ubrousků na bázi alkoholu nebo sterilizace párou při 134 °C po dobu 5 minut.
Likvidace:
Dodržujte místní předpisy.
Použití:
Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek zevnějšku poškozen a zda řádně funguje. V případě zá-ved nebo poruch se výrobek nesmí nadále používat.
1. Zavřít
2. Zaškrtnít
3. Pomalu uvolňovat
4. Stlačit, poté otevřít
5. Navinout
Všechny závažné případy, které se vyskytnou v souvislosti s tímto výrobkem, je třeba nahlásit výrobci a kompetentnímu národnímu úřadu.
1. Tibbi cihaz
Medisch hulpmiddel Conformiteitsmerkteken volgens Verordening (EU) 2017/745 Handleiding naleven

Scop:
Dispozitiv medical pentru oprirea fluxului sanguin venos, astfel încât să fie mai ușor de localizat și de efectuat o puncție venoasă.
Kontraindikacije/nuspojave:
Nema
Ciljna skupina pacijenata:
Bez ograničenja
Korisnici:
Proizvod smije koristiti samo obučeno i kvalificirano osoblje.
Čišćenje:
Čistite vlažnom krpom ili univerzalnim sredstvom za čišćenje. Nemojte primjenjivati mehaničke metode čišćenja.
Dezinfekcija/sterilizacija:
Dezinficirajte jednokratnim dezinfekcijskim maramicama na bazi alkohola ili sterilizirajte parom na 134 °C u trajanju od 5 min.
Odlaganje:
Pridržavajte se lokalnih propisa.
Primjena:
Prije primjene proizvoda uvijek ga provjerite na vanjska oštećenja, kao i na ispravan rad. Nemojte koristiti proizvod u slučaju kvara i nepravilnosti.
1. Zatvorite
2. Zavežite
3. Polako odmotajte
4. Držite pritisnutim te otvorite
5. Zarolajte
Svaki ozbiljan incident koji se dovodi u vezu s proizvodom prijavi-te proizvođaču i nadležnom državnom tijelu.
1. Dispozitiv medical
Simbol de conformitate conform Regulamentului (UE) 2017/745 Urmăți instrucțiunile de utilizare

Назначение:
Медицинское устройство для остановки венозного кровотока, позволяющее удобно находить вену и выполнять венепункцию.
Противопоказания и побочные эффекты:
Отсутствуют
Целевая группа пациентов:
Без ограничений
Пользователи:
Только должным образом обученные и аттестованные сотрудники могут применять данное изделие.
Очистка:
Очищать влажной тканью и универсальным чистящим средством. Не использовать механические методы очистки.
Деинфекция/стерилизация:
Деинфицировать спиртосодержащими одноразовыми обеззараживающими салфетками или паром при 134 °C в течение 5 минут.
Утилизация:
Соблюдайте местные нормативы.
Применение:
До начала применения изделия обязательно проверьте его целостность и то, работает ли оно надлежащим образом. Не используйте изделие, если оно повреждено или не работает должным образом.
1. Застебнуть
2. Натянуть
3. Медленно отпустить
4. Придерживая, растегнуть
5. Скатать
О любых серьезных происшестви-ях в связи с данным изделием следует сообщать изготовителю и ответственному национальному органу власти.
1. Медицинский продукт
Знак соответствия согласно Директиве ЕС 2017/745 Следуйте указаниям в инструкции по эксплуатации

Účel:
Zdravotnická pomůcka na přiskře-nie toku žilovej krvi, aby sa uľahčilo nahmatanie a nabodnutie žily.
Kontraindikácie/vedľajšie účinky:
Žiadne
Cieľová skupina pacientov:
Bez obmedzenia
Používatelia:
Výrobok smie používať iba odborný personál so zodpovedajúcou kvalifikáciou.
Čistenie:
Čistíte navlhčenou handričkou a univerzálnym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte mechanické metódy čistenia.
Fertőtlenítés/sterilizálás:
Fertőtlenítes alkohollalapú eldob-ható fertőtlenítő kendővel vagy gőzsterilizációval 134 °C-on 5 percig.
Likvidáció:
Dodržavajte miestne predpisy.
Ártalmatlanítás:
Tartsa be a helyi előírásokat.
Használat:
Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a termékem nincsenek-e külső sérülések és használata alkalmas-e. Hibák vagy nem megfelelő működés esetén ne használja a terméket.
1. Zastebnuti
2. Zatiahnúť
3. Pomaly uvoľniť
4. Pridržiťte, potom otvoríte
5. Navinúť
Všetky závažné incidenty, ktoré sa vyskytnú v súvislosti s výrobkom, je nutné nahlásiť výrobcovi a prísluš-nému vnútroštátnemu orgánu.
1. Zdravotnícka pomůcka
Symbol shody podľa nariadenia (EÚ) 2017/745 Postupujte podľa návodu na použitie

Scop:
Dispozitiv medical pentru oprirea fluxului sanguin venos, astfel încât să fie mai ușor de localizat și de efectuat o puncție venoasă.
Kontraindikacije/nuspojave:
Nema
Ciljna skupina pacijenata:
Bez ograničenja
Korisnici:
Proizvod smije koristiti samo obučeno i kvalificirano osoblje.
Čišćenje:
Čistite vlažnom krpom ili univerzalnim sredstvom za čišćenje. Nemojte primjenjivati mehaničke metode čišćenja.
Dezinfekcija/sterilizacija:
Dezinficirajte jednokratnim dezinfekcijskim maramicama na bazi alkohola ili sterilizirajte parom na 134 °C u trajanju od 5 min.
Odlaganje:
Pridržavajte se lokalnih propisa.
Primjena:
Prije primjene proizvoda uvijek ga provjerite na vanjska oštećenja, kao i na ispravan rad. Nemojte koristiti proizvod u slučaju kvara i nepravilnosti.
1. Zatvorite
2. Zavežite
3. Polako odmotajte
4. Držite pritisnutim te otvorite
5. Zarolajte
Svaki ozbiljan incident koji se dovodi u vezu s proizvodom prijavi-te proizvođaču i nadležnom državnom tijelu.
1. Dispozitiv medical
Simbol de conformitate conform Regulamentului (UE) 2017/745 Urmăți instrucțiunile de utilizare

Назначение:
Медицинское устройство для остановки венозного кровотока, позволяющее удобно находить вену и выполнять венепункцию.
Противопоказания и побочные эффекты:
Отсутствуют
Целевая группа пациентов:
Без ограничений
Пользователи:
Только должным образом обученные и аттестованные сотрудники могут применять данное изделие.
Очистка:
Очищать влажной тканью и универсальным чистящим средством. Не использовать механические методы очистки.
Деинфекция/стерилизация:
Деинфицировать спиртосодержащими одноразовыми обеззараживающими салфетками или паром при 134 °C в течение 5 минут.
Утилизация:
Соблюдайте местные нормативы.
Применение:
До начала применения изделия обязательно проверьте его целостность и то, работает ли оно надлежащим образом. Не используйте изделие, если оно повреждено или не работает должным образом.
1. Застебнуть
2. Натянуть
3. Медленно отпустить
4. Придерживая, растегнуть
5. Скатать
О любых серьезных происшестви-ях в связи с данным изделием следует сообщать изготовителю и ответственному национальному органу власти.
1. Медицинский продукт
Знак соответствия согласно Директиве ЕС 2017/745 Следуйте указаниям в инструкции по эксплуатации

Účel:
Zdravotnická pomůcka na přiskře-nie toku žilovej krvi, aby sa uľahčilo nahmatanie a nabodnutie žily.
Kontraindikácie/vedľajšie účinky:
Žiadne
Cieľová skupina pacientov:
Bez obmedzenia
Používatelia:
Výrobok smie používať iba odborný personál so zodpovedajúcou kvalifikáciou.
Čistenie:
Čistíte navlhčenou handričkou a univerzálnym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte mechanické metódy čistenia.
Fertőtlenítés/sterilizálás:
Fertőtlenítes alkohollalapú eldob-ható fertőtlenítő kendővel vagy gőzsterilizációval 134 °C-on 5 percig.
Likvidáció:
Dodržavajte miestne predpisy.
Ártalmatlanítás:
Tartsa be a helyi előírásokat.
Használat:
Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a termékem nincsenek-e külső sérülések és használata alkalmas-e. Hibák vagy nem megfelelő működés esetén ne használja a terméket.
1. Zastebnuti
2. Zatiahnúť
3. Pomaly uvoľniť
4. Pridržiťte, potom otvoríte
5. Navinúť
Všetky závažné incidenty, ktoré sa vyskytnú v súvislosti s výrobkom, je nutné nahlásiť výrobcovi a prísluš-nému vnútroštátnemu orgánu.
1. Zdravotnícka pomůcka
Symbol shody podľa nariadenia (EÚ) 2017/745 Postupujte podľa návodu na použitie

Rendeltetés:
Az erekben lévő véráram megállítására szolgáló gyógyászati segédeszköz, amely lehetővé teszi az erek könnyebb meghatározását és megszurását.
Ellenjavallatok/mellékhatások:
Nem ismert
Célcsoportok:
Korlátozások nélkül
Felhasználók:
A termék kizárólag megfelelően gyakorlott és képzett személy használhatja.
Tisztítás:
A tisztítást nedves kendővel és univerzális tisztítószerezrel végezze. Ne alkalmazzon mechanikus tisztítási módszereket.
Fertőtlenítés/sterilizálás:
Fertőtlenítes alkohollalapú eldob-ható fertőtlenítő kendővel vagy gőzsterilizációval 134 °C-on 5 percig.
Likvidáció:
Dodržavajte miestne predpisy.
Ártalmatlanítás:
Tartsa be a helyi előírásokat.
Használat:
Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a termékem nincsenek-e külső sérülések és használata alkalmas-e. Hibák vagy nem megfelelő működés esetén ne használja a terméket.
1. Zastebnuti
2. Zatiahnúť
3. Pomaly uvoľniť
4. Pridržiťte, potom otvoríte
5. Navinúť
Všetky závažné incidenty, ktoré sa vyskytnú v súvislosti s výrobkom, je nutné nahlásiť výrobcovi a prísluš-nému vnútroštátnemu orgánu.
1. Orvostechnikai eszköz
Megfelelőségi jelölés az (EU) 2017/745 rendelet alapján Kövesse a használati utasításokat

Предназначение:
Медицинско изделие, предназна-чено за спиране на венозното кръвообращение с цел улесняване на локализирането и пункцията на вена. Противопоказания/нежелани реакции:
Няма
Пациенти, за които е предназначено изделието:
Без ограничения
Потребители:
Този продукт може да се прилага само от надлежно обучен и квали-фициран персонал.
Почистяване:
Почистявайте с влажна кърпа и универсален почистващ препарат. Не използвайте механични методи за почистване.
Дезинфекция/Стерилизация:
Дезинфекция с дезинфекционни кърпи за еднократна употреба на алкохолна основа или стерилиза-ция с пара на 134° C за 5 мин.
Изхвърляне:
Моля, спазвайте местните изисквания.
Приложение:
Преди да използвате продукта, винаги го проверявайте за външни повреди и правилно функционира-не. Не използвайте продукта, ако има повреди или ако не функцио-нира правилно.
1. Закопчайте
2. Затегнете
3. Отпуснете бавно
4. Задръжте надолу, а след това откопчайте
5. Навийте
Всски сериозен инцидент, възникнал във връзка с продукта, трябва да бъде съобщаван на производителя и на компетентния национален орган.
1. Медицинско изделие
Знакът за съответствие съгласно Регламент (ЕС) 2017/745 Следвайте инструкциите за употреба

用途
血や静脈を止めることで、血管を見やすくし針を刺しやすくなるために使用する医療用の駆血帯です。
禁忌/ 副作用
知られていない
患者対象グループ
制限なし
ユーザー
訓練を受けた専門家以外は使用しないでください。
洗浄方法
水で湿らした布や万能クリーナーを使用して洗ってください。食器洗浄機はご使用いただけません。
消毒・殺菌方法
使い捨てアルコール消毒シートを捨ててください。食器洗浄機はご使用いただけません。
廃棄方法
当地の規定に従って行ってください。
使用方法
製品を使用する前に、破損などがないかをご確認ください。欠陥を見つかったり、誤動作が発生した場合は製品をご使用にならないでください。
1. 装着する
2. ゆっくりと締める
3. ゆっくりと緩める
4. ボタンを押して外す
5.巻いて保管する
製品に関連する重大な事案はすべて、製造業者と担当省庁に報告されなければなりません。
1. 医療製品
規制 (EU) 2017/745に準拠した適合マーク 使用方法に従ってください。